

REDMOND

Кофеварка капельная
SkyCoffee RCM-M1509S

Руководство по эксплуатации



Если вы не получили требуемое качество обслуживания в сервисе, обращайтесь в головной сервисный центр по контактным данным, указанным в условиях гарантийного обслуживания

* См. раздел «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА»



RUS	 5
UKR	 16
KAZ	 26



Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049.

Импортер в РФ: ООО «ОРЛИС», 192019, г. Санкт-Петербург, ул. Седова, д. 11, офис 613.

Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Jelgava, Meiju cels 43-62, LV-3007.

© REDMOND. Все права защищены. 2019

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком компании **Bluetooth SIG, Inc.**

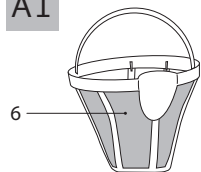
App Store является знаком обслуживания Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Google Play является зарегистрированным товарным знаком компании **Google Inc.**

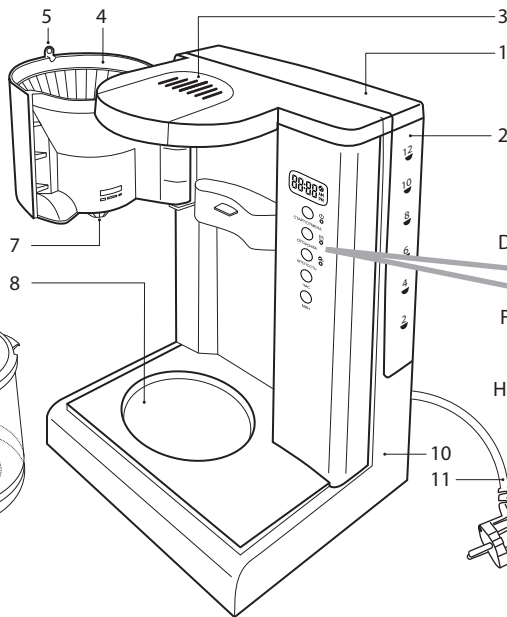
СОДЕРЖАНИЕ

Меры безопасности	5
Технические характеристики	8
Комплектация	8
Устройство модели.....	8
Панель управления с дисплеем.....	9
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	9
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	9
Дистанционное управление прибором через приложение Ready for Sky.....	9
Удаленное управление приборами через приложение R4S Gateway.....	10
Настройка текущего времени	11
Функция отсрочки старта.....	11
Функция «Крепость»	12
Блокировка панели управления.....	12
Приготовление кофе	12
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	12
Хранение и транспортировка	13
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР	13
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	14

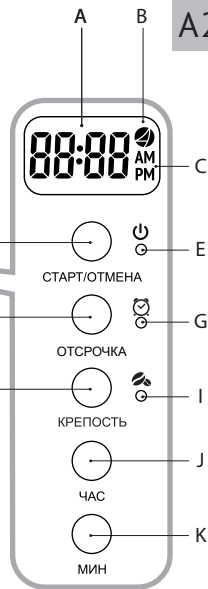
A1



6



A2



00:00 AM PM

СТАРТ/ОТМЕНА

ОТСРОЧКА

КРЕПОСТЬ

ЧАС

МИН

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Кофеварка REDMOND SkyCoffee RCM-M1509S — современный прибор для приготовления кофе капельным методом с технологией дистанционного управления с мобильного устройства Ready for Sky.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.company.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике REDMOND и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-200-77-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия.

лия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, — это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

ВНИМАНИЕ! Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь руками корпуса прибора во время его работы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую и нетермостойкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании

данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	SkyCoffee RCM-M1509S
Мощность.....	1000 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком	класс I
Тип кофеварки.....	капельная
Тип управления	электронный
Материал корпуса	пластик / нержавеющая сталь
Материал кувшина.....	термостойкое стекло / пластик
Фильтр.....	съёмный
Объем резервуара для воды	1,5 л
Объем кувшина	1,5 л
Дисплей.....	ЖК
Время непрерывной работы	до 40 минут
Дистанционное управление	технология Ready for Sky
Стандарт передачи данных	Bluetooth v4.0
Поддержка на операционных системах.....	iOS, Android
Подогрев кувшина	есть
Автоотключение.....	есть
Возможность использования бумажных фильтров	есть
Часы.....	есть
Регулировка крепости напитка.....	есть
Функция «Антикапля»	есть
Защита от перегрева	есть
Функция отсрочки старта.....	есть
Габаритные размеры	215 × 215 × 332 мм
Вес нетто.....	2,4 кг
Длина электрошнура.....	0,8 м

Комплектация

Кофеварка	1 шт.
Кувшин	1 шт.
Щеточка для очистки	1 шт.
Книга рецептов	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство модели (схема А1, стр. 4)

1. Крышка резервуара для воды
2. Съёмный резервуар для воды с мерной шкалой
3. Отверстия для выхода пара
4. Держатель фильтра
5. Фиксатор держателя фильтра
6. Съёмный фильтр с ручкой
7. Носик для подачи кофе с защитой от проливания
8. Металлическая пластина для подогрева кувшина
9. Кувшин для кофе
10. Корпус прибора с отсеком для хранения электрошнура
11. Электрошнур

Панель управления с дисплеем (схема **A2**, стр. 4)

- A. Индикатор текущего времени / времени отсрочки старта
- B. Индикатор подключения устройства к приложению Ready for Sky
- C. Индикаторы 12-часового формата времени
- D. Кнопка «Старт/Отмена»
- E. Индикатор приготовления напитка
- F. Кнопка «Отсрочка»
- G. Индикатор функции отсрочки старта
- H. Кнопка «Крепость»
- I. Индикатор регулировки крепости напитка
- J. Кнопка «Час»
- K. Кнопка «Мин»

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте теплой водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в электросеть.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Дистанционное управление прибором через приложение Ready for Sky

Приложение Ready for Sky позволяет вам управлять прибором дистанционно в ближней зоне с помощью смартфона или планшета.

1. Загрузите приложение Ready for Sky из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.



Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.company или в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play.

2. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
3. В режиме ожидания нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку «Час», прибор подаст три коротких звуковых сигнала. На дисплее будет мигать индикатор



После установки соединения индикатор будет гореть непрерывно.

Если в течение 10 секунд соединение не будет установлено, прибор перейдет в режим ожидания.

4. Для отключения возможности дистанционного управления нажмите и удерживайте кнопку «Мин» до длинного звукового сигнала.

i Для обеспечения стабильной связи мобильное устройство должно находиться не более чем в 15 метрах от прибора.

Управлять техникой из любой точки мира с помощью сети Интернет вы можете при помощи приложения R4S Gateway, а также одного из устройств с интегрированным гейтвеем: умного центра управления с видеокамерой SkyCenter RC-100S или центра умного дома SkyCenter RSC-11S. Приложение или гаджеты SkyCenter станут мостом между приборами серии Ready for Sky у вас дома и вашим мобильным устройством.

Удаленное управление приборами через приложение R4S Gateway

1. Настройте дистанционное управление прибором через основное управляющее приложение (Ready for Sky) согласно разделу «Дистанционное управление прибором через приложение Ready for Sky».
2. Скачайте и установите приложение R4S Gateway на смартфон или планшет, который вы собираетесь оставлять дома в качестве гейтвэя. На нем должна быть установлена операционная система Android, минимальные требования для которой указаны на официальном сайте компании www.redmond.com.ru или в описании к приложению в магазинах App

Store и Google Play. Удостоверьтесь, что устройство подключено к сети Интернет (GSM, Wi-Fi и т. д.), Bluetooth включен.

3. Войдите в приложение R4S Gateway под тем же аккаунтом, которым вы пользуетесь при работе с основным управляющим приложением (Ready for Sky).
4. В приложении R4S Gateway проведите пальцем по экрану сверху вниз (свайп): SkyCoffee RCM-M1509S появится в списке доступных приборов.

i ВНИМАНИЕ:

Для обеспечения стабильного соединения ваш домашний смартфон или планшет с приложением R4S Gateway должен находиться не более чем в 15 метрах от используемых бытовых приборов.

Не устанавливайте приложения Ready for Sky и R4S Gateway на одно мобильное устройство. Это может привести к сбоям в работе приложений.

Приложение R4S Gateway работает только с основным управляющим приложением Ready for Sky.

К устройству-гейтвэю могут подключаться несколько мобильных устройств, то есть одним и тем же прибором могут управлять несколько пользователей. При этом прибор будет выполнять последнюю полученную команду (одномоментно приложение R4S Gateway может работать только с одним аккаунтом). В связи с этим также невозможно одновременное управление прибором через основное приложение и через приложение R4S Gateway (нельзя управлять прибором из ближней и дальней зоны одновременно).

Настройка текущего времени

1. Подключите прибор к электросети. Прибор подаст звуковой сигнал, на дисплее отобразится значение времени, установленное по умолчанию (12:00).
2. Для изменения значения времени нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку «Отсрочка». Значение времени на дисплее начнет мигать.
3. Чтобы установить значение часов, нажимайте кнопку «Час», минут – кнопку «Мин». Для быстрого изменения значения времени нажмите и удерживайте нужную кнопку. Изменения значений часов и минут происходят независимо друг от друга. По достижении максимального значения установка времени продолжится с начала диапазона.
4. По окончании настройки не нажимайте кнопки на панели управления в течение нескольких секунд. Изменения будут сохранены автоматически.

i По умолчанию значение времени отображается в 24-часовом формате. Для перевода часов в 12-часовой формат в режиме настройки текущего времени одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Час» и «Мин». На дисплее отобразится текущее значение времени в 12-часовом формате и индикатор AM или PM.

Кофеварка REDMOND SkyCoffee RCM-M1509S не обладает энергонезависимой памятью, поэтому при временном отключении прибора от электросети настройку часов необходимо производить повторно.

Функция отсрочки старта

Функция отсрочки старта позволяет установить время начала приготовления кофеваркой напитка.

1. Для перехода в режим настройки отсрочки старта в режиме ожидания нажмите кнопку «Отсрочка». Загорится индикатор ☒, значение времени на дисплее начнет мигать.
2. Чтобы установить значение часов, нажимайте кнопку «Час», минут – кнопку «Мин». Для быстрого изменения значения времени нажмите и удерживайте нужную кнопку. Изменения значений часов и минут происходят независимо друг от друга. По достижении максимального значения установка времени продолжится с начала диапазона.

i При бездействии в течение 1 минуты прибор перейдет в режим ожидания.

3. По окончании настройки нажмите кнопку «Старт/Отмена». Начнется работа функции отсрочки старта.

i Во время работы функции на дисплее отображается значение текущего времени. Чтобы увидеть установленное значение отсрочки старта, нажмите кнопку «Час» или «Мин».

4. По завершении работы функции прибор подаст три звуковых сигнала, индикатор ☒ погаснет. Начнется приготовление напитка.
5. Для отключения функции отсрочки старта повторно нажмите кнопку «Старт/Отмена». Прозвучит длинный сигнал, индикатор ☒ погаснет, прибор перейдет в режим ожидания.

Функция «Крепость»

Данная функция позволяет усилить насыщенность готового напитка. Во время работы функции подача горячей воды в фильтр с кофе осуществляется периодами по 10 секунд с перерывами в 10 секунд. Благодаря этому вкус и аромат готового напитка получаются более насыщенными.

Для включения функции в любом режиме работы прибора нажмите кнопку «Крепость». На панели загорится индикатор . Для отключения функции повторно нажмите кнопку «Крепость», индикатор  погаснет.

-  Не рекомендуется использовать функцию регулировки крепости при приготовлении более 10 чашек кофе, так как это может привести к чрезмерному нагреву прибора.

Блокировка панели управления

Для обеспечения дополнительной безопасности в приборе предусмотрена функция блокировки панели управления, предупреждающая случайное нажатие кнопок.

1. Для включения блокировки в режиме ожидания нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку «Крепость». Прибор подаст звуковой сигнал, на дисплее загорятся символы []. При нажатии любой кнопки в режиме блокировки на дисплее появятся символы [].
2. Чтобы снять блокировку, повторно нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку «Крепость». Прозвучит длинный сигнал, на дисплее отобразятся символы [].

Приготовление кофе

1. Откройте крышку резервуара для воды и снимите его, потянув за ручку вверх. Наполните резервуар чистой хо-

лодной водой не выше максимальной отметки и установите до упора на корпус прибора. Закройте крышку.

2. Откройте держатель фильтра, потянув его за фиксатор влево. Установите съемный фильтр в держатель. Засыпьте молотый кофе в фильтр кофеварки так, чтобы свободной оставалось не менее половины емкости. Установите держатель фильтра в рабочее положение, повернув его направо до щелчка.



Не рекомендуется плотно утапливать молотый кофе в фильтре. Используйте кофе среднего помола, предназначенный для использования в кофеварках капельного типа. При приготовлении кофе из зерен разного помола степень наполнения фильтра может немного отличаться.

3. Установите кувшин на металлическую пластину для подогрева. Подключите прибор к электросети.
4. Для приготовления кофе в автоматическом режиме нажмите кнопку «Старт/Отмена». Загорится индикатор .
5. После того как резервуар для воды опустеет, прибор завершит работу в режиме приготовления кофе и перейдет в режим поддержания температуры готового напитка.



Общее время непрерывной работы прибора – до 40 минут.

6. По окончании работы прибор подаст три звуковых сигнала и перейдет в режим ожидания, индикация погаснет. Чтобы вручную перевести прибор в режим ожидания, нажмите кнопку «Старт/Отмена».

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать прибор под струю воды, погружать его в воду или очищать в посудомоечной машине.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

Съемные детали промывайте под струей теплой воды каждый раз после использования. Допустимо использовать мягкое моющее средство. Корпус прибора и металлическую пластину для подогрева очищайте по мере загрязнения. Если на внутренних стенках прибора образовались налет или накипь, используйте средство для очистки и удаления накипи с кухонной техники (приобретается отдельно). Следуйте инструкции производителя.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей. При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки. Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос шумит	В резервуаре нет воды	Заполните резервуар водой

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Вода не проходит	В резервуаре нет воды	Заполните резервуар водой
	После последнего использования прибор был очищен недостаточно тщательно	Проведите очистку прибора в соответствии с рекомендациями раздела «Уход за прибором»
	Прибор сильно засорился	Проведите очистку прибора в соответствии с рекомендациями раздела «Уход за прибором»
	Вы используете кофе слишком мелкого помола	Рекомендуем использовать молотый кофе, предназначенный для использования в кофеварках данного типа
Вода протекает слишком быстро	Кофе в фильтре утрамбован слишком сильно	При укладке кофе в фильтр не прикладывайте чрезмерных усилий
	Кофе слишком крупного помола	Попробуйте использовать кофе более мелкого помола
	Недостаточное количество молотого кофе в фильтре	В следующий раз кладите больше молотого кофе в фильтр
Прибор не работает	Шнур электропитания не подсоединен к электросети	Подключите прибор к исправной электросети
	В электросетке отсутствует напряжение	
Во время работы появился запах пластика	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких использований

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Попытка синхронизации не удалась	Отключена функция Bluetooth на мобильном устройстве	Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве
	Приложение Ready for Sky на мобильном устройстве не активно	Откройте приложение Ready for Sky на мобильном устройстве
	Синхронизируемые устройства находятся слишком далеко	Убедитесь что устройства находятся в пределах 15 метров друг от друга
Произошел разрыв связи с мобильным устройством	При снятии крышки электропитание кофеварки отключается, что приводит к разрыву связи с мобильным устройством	Для восстановления соединения установите крышку на место и повторно выберите прибор в мобильном приложении

i В случае если неисправность устранить не удалось, обратиться в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения Ready for Sky, обращение в сервисный центр не обязательно. Обратитесь в службу технической поддержки REDMOND и получите консультацию наших специалистов по устранению ошибки и/или сбоя в работе Ready for Sky. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены при очередном обновлении. Контактные данные службы поддержки пользователей продукции REDMOND в вашей стране можно найти на сайте www.redmond.com.ru. Вы также можете получить помощь, заполнив на данном сайте форму обратной связи.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



* Стандартная гарантия 1 год. Дополнительный год бесплатного сервисного обслуживания предоставляется после регистрации в приложении Ready for Sky и на сайте <https://r4s.redmond.company/>. Информация об условиях для вашей страны доступна на сайте <https://r4s.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры и т.д.)

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе

изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (1 – 2011 г., 2 – 2012 г. ... 0 – 2020 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.



Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

Заходи безпеки та інструкції, що містяться в цьому посібнику, не охоплюють всі можливі ситуації, які можуть виникнути в процесі експлуатації приладу. Під час використання пристрою користувач повинен керуватися здоровим глуздом, бути обережним і уважним.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням вимог щодо техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, замських будинках або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.

- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську табличку виробу).
- Використовуйте подовжувач, розрахований на споживану потужність приладу: невідповідність параметрів може призвести до короткого замикання або займання кабелю.
- Підключайте прилад лише до розеток, що мають заземлення, — це обов'язкова вимога електробезпеки. Використовуючи подовжувач, переконайтеся, що він також має заземлення.
- Вимикайте прилад із розетки після використання, а також під час його очищення або переміщення. Витягуйте електрошнур сухими руками, утримуючи його за штепсель, а не за дріт.



УВАГА! Під час роботи прилад нагрівається! Будьте обережні! Не торкайтеся руками корпусу приладу у процесі його експлуатації. Щоб уникнути опіку гарячою парою,

не нахилийтеся над пристроєм під час відкриття кришки.

- Не протягуйте шнур електроживлення в дверних отворах або поблизу джерел тепла. Стежте за тим, щоб електрошнур не перекручувався та не перегинався, не стикався з гострими предметами, кутами й краями меблів.

STOP

***ПАМ'ЯТАЙТЕ:** випадкове пошкодження кабелю електроживлення може призвести до неполадок, які не відповідають умовам гарантії, а також до ураження електрострумом. Пошкоджений електрокабель потребує термінової заміни в сервіс-центрі.*

- Не встановлюйте прилад на м'яку й нетерmostійку поверхню, не накривайте його під час роботи: це може призвести до порушення роботи та поломки пристрою.
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі: потрапляння вологи або сторонніх

предметів всередину корпусу пристрою може призвести до його серйозних пошкоджень.

- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електромережі й повністю охолов. Чітко дотримуйтеся інструкцій щодо очищення приладу.

STOP

***ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!*

- Даний прилад не призначений для використання людьми (в тому числі дітьми), в яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустити їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очищення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.

- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки приладу, травм і пошкодження майна.

STOP

УВАГА! Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

Технічні характеристики

Модель.....	SkyCoffee RCM-M1509S
Номінальна потужність.....	1000 Вт
Напруга.....	220–240 В, 50 Гц
Захист від ураження електричним струмом.....	клас I
Тип кавоварки.....	крапельна
Тип управління.....	електронний
Матеріал корпусу.....	пластик / нержавіюча сталь
Матеріал глечика.....	термостійке скло / пластик
Фільтр.....	знімний
Паперові фільтри для кави.....	€
Об'єм резервуара для води.....	1,5 л
Об'єм глечика.....	1,5 л
Дисплей.....	PK
Час безперервної роботи.....	до 40 хв
Дистанційне керування.....	технологія Ready for Sky
Стандарт передачі даних.....	Bluetooth v4.0
Підтримка на операційних системах.....	iOS, Android
Підігрівання глечика.....	€
Годинник.....	€
Функція відстрочки старту.....	€
Регулювання міцності напою.....	€
Функція «Крапля-стоп».....	€
Автовимкнення.....	€
Захист від перегрівання.....	€
Габаритні розміри.....	215 × 215 × 332 мм
Вага нетто.....	2,4 кг
Довжина електрошнура.....	0,8 м

Комплектація

Кавоварка	1 шт.
Глечик.....	1 шт.
Щітка для очищення.....	1 шт.
Книга рецептів кави.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.
Сервісна книжка.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни. У технічних характеристиках допускається похибка $\pm 10\%$.

Будова моделі (схема A1, стор. 4)

1. Кришка резервуара для води
2. Знімний резервуар для води з мірною шкалою
3. Отвори для випуску пари
4. Тримач фільтра
5. Фіксатор тримача фільтра
6. Знімний фільтр з ручкою
7. Носик для подачі кави з захистом від проливання
8. Металева пластина для підігрівання глечика
9. Глечик для кави
10. Корпус з відсіком для зберігання електрошнура
11. Електрошнур

Панель управління з дисплеєм (схема A2, стор. 4)

- A. Індикатор поточного часу / часу відстрочки старту
- B. Індикатор підключення пристрою до додатка Ready for Sky
- C. Індикатори 12-годинного формату часу
- D. Кнопка «Старт/Отмена» («Старт/Скасування»)
- E. Індикатор приготування напою
- F. Кнопка «Отсрочка» («Відстрочка»)
- G. Індикатор функції відстрочки старту
- H. Кнопка «Крепость» («Міцність»)
- I. Індикатор регулювання міцності напою
- J. Кнопка «Час» («Год»)
- K. Кнопка «Мин» («Хв»)

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно дістаньте вибір і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показники (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Корпус приладу протріть вологою тканиною. Знімні деталі промийте теплою водою, ретельно просушіть усі елементи приладу перед увімкненням в електромережу.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Дистанційне управління приладом через додаток Ready for Sky

Додаток Ready for Sky дозволяє вам управляти приладом дистанційно в ближній зоні за допомогою смартфона або планшета.

1. Завантажте додаток Ready for Sky з магазину додатків App Store або Google Play (залежно від операційної системи використовуюваного пристрою) на свій смартфон або планшет.

i *Мінімальну підтримувану версію операційної системи уточнюйте на офіційному сайті компанії www.redmond.company або в описі до додатку в магазинах App Store і Google Play.*

2. Запустіть додаток Ready for Sky, створіть акаунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
3. В режимі очікування натискуйте й утримуйте впродовж декількох секунд кнопку «Час», прилад подасть три коротких звукових сигнали. На дисплеї почне мерехтіти індикатор .

i *Після встановлення з'єднання індикатор горітиме безперервно.*

Якщо впродовж 10 секунд з'єднання не буде встановлено, прилад перейде в режим очікування.

4. Для вимкнення можливості дистанційного управління натисніть і утримуйте кнопку «Мин» до довгого звукового сигналу.

i *Для забезпечення стабільного зв'язку мобільний пристрій має знаходитися не далі ніж за 15 метрів від приладу.*

Управляти технікою з будь-якої точки світу за допомогою мережі Інтернет ви можете за допомогою програми R4S Gateway, а також одного з пристроїв з інтегрованим гейтвеем: розумного центру управління з відеокамерою SkyCenter RC-100S або центру розумного будинку SkyCenter RSC-11S. Додаток або гаджети SkyCenter стануть мостом між приладами серії Ready for Sky у вас вдома і вашим мобільним пристроєм.

Віддалене керування приладами через додаток R4S Gateway

1. Налаштуйте дистанційне керування приладом через основний керувальний додаток (Ready for Sky) відповідно до розділу «Дистанційне управління приладом через додаток Ready for Sky».
2. Скачайте та встановіть програму R4S Gateway на смартфон або планшет, який ви збираєтеся залишати вдома як гейтвей. На ньому повинна бути встановлена операційна система Android, мінімальні вимоги для якої вказані на офіційному сайті компанії www.redmond.company або в описі до додатка в магазинах App Store і Google Play. Переконайтеся, що пристрій підключено до мережі Інтернет (GSM, Wi-Fi тощо), Bluetooth увімкнено.
3. Увійдіть в додаток R4S Gateway під тим же акаунтом, яким ви користуєтеся під час роботи з основним керувальним додатком (Ready for Sky).
4. У додатку R4S Gateway проведіть пальцем по екрану зверху донизу (свайп): SkyCoffee RCM-M1509S з'явиться в списку доступних приладів.

i **УВАГА:**

Для забезпечення стабільного з'єднання ваш домашній смартфон або планшет із додатком R4S Gateway має знаходитися вдома не далі ніж за 15 метрів від використовуваних побутових приладів.

Не встановлюйте додаток Ready for Sky і R4S Gateway на один пристрій. Це може призвести до збоїв у роботі програм. Додаток R4S Gateway працює тільки з основним керувальним додатком Ready for Sky.

До пристрою-гейтвею можуть підключатися кілька мобільних пристроїв, тобто одним і тим же приладом можуть керувати кілька користувачів. При цьому прилад виконуватиме останню отриману команду (одномоментно додаток R4S Gateway може працювати тільки з одним записом). У зв'язку з цим також неможливе одночасне керування приладом через головну програму та через додаток R4S Gateway (не можна управляти приладом із ближньої та віддаленої зони одночасно).

Налаштування годинника

1. Підключіть прилад до електричної мережі. Прилад подасть звуковий сигнал, на дисплеї відобразиться значення часу, встановлений за замовчуванням (12:00).
2. Для змінення значення часу натисніть і утримуйте декілька секунд кнопку «Отсрочка». Значення часу на дисплеї почне мерехтіти.
3. Щоб установити значення годин, натискайте кнопку «Час», хвилин — кнопку «Мин». Змінення значень годин і хвилин відбувається незалежно одне від одного. Після досягнення максимального (мінімального) значення діапазону вста-

новлення продовжиться з початку діапазону. Для швидкої зміни значення натисніть і утримуйте потрібну кнопку.

4. Після закінчення настройки не натискайте кнопки на панелі управління впродовж декількох секунд. Змінення будуть збережені автоматично.

i Стандартно значення часу відображується в 24-годинному форматі. Для переведення годинника в 12-годинний формат у режимі налаштування поточного часу одночасно натисніть і утримуйте кнопки «Час» і «Мин». На дисплеї відобразиться поточне значення часу в 12-годинному форматі й індикатор AM або PM. Кавоварка REDMOND SkyCoffee RCM-M1509S не має енергонезалежної пам'яті, тому в разі тимчасового відключення приладу від електромережі налаштування годинника необхідно здійснювати повторно.

Функція відстрочки старту

Функція відстрочки старту дозволяє встановити час початку приготування кавоваркою напою.

1. Для переходу в режим налаштування відстрочки старту в режимі очікування після встановлення поточного часу повторно натисніть кнопку «Отсрочка». Спалахне індикатор ☒, значення часу на дисплеї почне мерехтіти.
2. Щоб установити значення годин, натискайте кнопку «Час», хвилин — кнопку «Мин». Змінення значень годин і хвилин відбувається незалежно одне від одного. Після досягнення максимального (мінімального) значення діапазону встановлення продовжиться з початку діапазону. Для швидкої зміни значення натисніть і утримуйте потрібну кнопку.

- i** При бездіяльності впродовж 1 хвилини прилад перейде в режим очікування.
- 3. Після завершення налаштування натисніть кнопку «Старт/Отмена». Почнеться робота функції відстрочки старту.
- i** Під час роботи функції на дисплеї відображується значення поточного часу. Щоб побачити встановлене значення відстрочки старту, натисніть кнопку «Час» або «Мин».
- 4. Після завершення роботи функції прилад подасть три звукових сигнали, індикатор ☼ згасне. Почнеться процес приготування кави.
- 5. Щоб вимкнути функцію відстрочки старту в режимі очікування натисніть кнопку «Старт/Отмена». Пролунає довгий сигнал, індикатор ☼ згасне, прилад перейде в режим очікування.

Функція «Міцність»

Дана функція дозволяє посилити насиченість готового напою. Під час роботи функції подавання гарячої води у фільтр із кавою здійснюється періодами по 10 секунд із перервами по 10 секунд. Завдяки цьому смак і аромат готового напою виходять більш насиченими.

Для увімкнення функції в будь-якому режимі роботи приладу натисніть кнопку «Крепость». На панелі спалахне індикатор ☼. Щоб вимкнути функцію повторно натисніть кнопку «Крепость», індикатор ☼ згасне.

- i** Не рекомендується використовувати функцію регулювання аромату під час приготування більш ніж 10 чашок

кави, оскільки це може призвести до надмірного нагрівання приладу.

Блокування панелі управління

Для забезпечення додаткової безпеки передбачено функцію блокування панелі управління. Вона запобігає випадковому натисненню кнопок.

1. Для увімкнення даної функції в режимі очікування одночасно натискуйте й утримуйте впродовж декількох секунд кнопку «Крепость». Прилад подасть звуковий сигнал, на дисплеї спалахнуть символи []. Із натисненням будь-якої кнопки в режимі блокування на дисплеї з'являться символи [].
2. Щоб вимкнути блокування, повторно натисніть і утримуйте впродовж декількох секунд кнопку «Крепость». Пролунає довгий сигнал, на дисплеї спалахнуть символи [].

Приготування кави

1. Відкрийте кришку резервуара для води та зніміть його, потягнувши за ручку вгору. Наповніть його чистою холодною водою не вище за максимальну позначку й установіть до упору на корпус приладу. Закрийте кришку.
2. Відкрийте тримач фільтра, потягнувши його за фіксатор вліво. Встановіть знімний фільтр у тримач. Насипте мелену каву у фільтр не більше ніж до половини ємкості. Встановіть тримач фільтра в робоче положення, повернувши його вправо до клацання.



Не рекомендується щільно утрамбовувати мелену каву у фільтрі. Використовуйте каву середнього помелу, призначе-

ну для використання в кавоварках крапельного типу. Під час приготування кави з зерен різного помелу ступінь наповнення фільтра може трохи відрізнятись.

3. Встановіть глечик на металеву пластину для підігрівання. Підключіть прилад до електромережі.
4. Для приготування кави в автоматичному режимі натисніть кнопку «Старт/Отмена». Спалахне індикатор Φ .
5. Після того як резервуар для води спорожніє, прилад завершить роботу в режимі приготування кави й перейде в режим підтримання температури готового напою.

i Час безперервної роботи до 40 хв.

6. Після закінчення роботи прилад подасть три звукових сигнали та перейде в режим очікування, індикація згасне. Щоб вручну перевести прилад в режим очікування, натисніть кнопку «Старт/Отмена».

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Перш ніж розпочинати очищення виробу, переконайтеся, що він відключений від електромережі та повністю охолов.

STOP ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ поміщати прилад під струмінь води, занурювати його у воду або очищувати в посудомийній машині. Не використовуйте під час очищення губки з абразивним покриттям і будь-які хімічно агресивні або інші речовини, не рекомендовані для застосування з предметами, що контактують з їжею.

Знімні деталі вийміть і ополосніть під струменем теплої води.

Корпус кавоварки та металеву пластину для підігрівання протирайте вологою м'якою тканиною в міру забруднення. Якщо на внутрішніх стінках приладу утворилися наліт або накип, використовуйте засіб для очищення та видалення накипу з кухонної техніки (купується окремо). Дотримуйтесь інструкції виробника засобу.

Зберігання та транспортування

Перед зберіганням і повторною експлуатацією очистьте й повністю просушіть усі частини приладу. Зберігайте прилад у сухому вентильованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Насос шумить	У резервуарі нема води	Заповніть резервуар водою
Вода не проходить	Після останнього використання прилад було очищено не досить ретельно	Очистіть прилад відповідно до рекомендацій розділу «Догляд за приладом»
	Прилад дуже засмітився	

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Вода не проходить	Ви використовуєте каву дуже дрібного помелу	Рекомендуємо використовувати мелену каву, призначену для використання в кавоварках даного типу
	Каву у фільтрі утрамбовано дуже сильно	Під час укладання кави у фільтр не докладайте надмірних зусиль
Вода протікає надто швидко	Кава занадто грубого помелу	Спробуйте використовувати каву більш дрібного помелу
	Недостатня кількість меленої кави у фільтрі	Наступного разу кладіть більше меленої кави у фільтр
Прилад не працює	Шнур електроживлення не приєднано до електромережі	Підключіть прилад до справної електророзетки
	В електророзетці немає напруги	
Під час роботи з'явився запах пластику	Прилад новий, запах іде від захисного покриття	Запах зникне після кількох використання
Спроба синхронізації не вдалася	Вимкнено функцію Bluetooth на мобільному пристрої	Увімкніть функцію Bluetooth на мобільному пристрої
	Додаток Ready for Sky на мобільному пристрої не активний	Відкрийте додаток Ready for Sky на мобільному пристрої
	Пристрої, що синхронізуються, знаходяться занадто далеко	Переконайтеся, що пристрої знаходяться в межах 15 метрів один від одного
Сталось переривання зв'язку з мобільним пристроєм	Із зняттям кришки електроживлення кавоварки вимикається, що призводить до переривання зв'язку з мобільним пристроєм	Для відновлення з'єднання встановіть кришку на місце та повторно виберіть прилад у мобільному додатку

i У разі, якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру.

УВАГА! У разі виникнення будь-якого збою в роботі додатка Ready for Sky звернення до сервісного центру не обов'язкове. Зверніться до служби технічної підтримки REDMOND і отримайте консультацію наших фахівців із усунення помилки та збою в роботі Ready for Sky. Ваші пропозиції та зауваження щодо роботи додатка буде враховано під час чергового оновлення. Контактні дані служби підтримки користувачів продукції REDMOND у вашій країні можна знайти на сайті www.redmond.company. Ви також можете отримати допомогу, заповнивши на даному сайті форму зворотного зв'язку.

V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ



* Стандартна гарантія 1 рік. Додатковий рік безкоштовного сервісного обслуговування надається після реєстрації в додатку Ready for Sky і на сайті <https://r4s.redmond.company/>. Інформація про умови для вашої країни доступна на сайті <https://r4s.redmond.company/>.

Упродовж гарантійного періоду виробник зобов'язується усунути будь-які заводські дефекти, відремонтувавши, замінивши деталі або весь виріб. Гарантія набуває чинності тільки в тому випадку, якщо дата купівлі підтверджена печаткою магазину та підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Ця гарантія визнається за умови, якщо виріб застосовувався від-

повідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався і не був пошкоджений у результаті неправильного поводження з ним, а також збережена його повна комплектність. Дана гарантія не поширюється на природний знос виробу і видаткові матеріали (фільтри тощо).

Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються з дня продажу або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й — рік випуску пристрою.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — місяць виробництва (01 — січень, 02 — лютий ... 12 — грудень)

2 — рік виробництва (1 — 2011 р., 2 — 2012 р. ... 0 — 2020 р.)

3 — серійний номер моделі

Установлений виробником термін служби приладу — 3 роки із дня його придбання. Термін дійсний за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до даної інструкції та застосованих технічних стандартів.

Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Потурбуйтеся про навколишнє середовище: не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

STOP

- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).
 - Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
 - Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
 - Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде аспап қызады! Абай болыңыз! Аспап корпусына

жұмыс істеп тұрғанда қол тигізбеңіз. Ыстық буға күйіп қалмау үшін қақпақты ашқанда құрылғының үстінде еңкеймеңіз.

- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

STOP *Жадыңызда болсын: электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.*

- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.

- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.

- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.

STOP *Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет.

Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

HAZAR AUDAPYHЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	SkyCoffee RCM-M1509S
Қуаты.....	1000 Вт
Кернеу.....	220–240 В, 50 Гц
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс.....	I дәреже
Кофеқайнатқының түрі.....	тамшылы
Басқару типі.....	электрондық
Тұрқының материалы	пластик / тот баспайтын болат
Құманның материалы	қызуға шыдамды шыны / пластик
Сүзгі.....	алмалы-салмалы
Кофе үшін қағаз сүзгілер.....	бар
Суға арналған резервуар көлемі	1,5 л
Құманның көлемі	1,5 л
Дисплей.....	СК
Тотқаусыз жұмыс уақыты.....	40 мин дейін
Қашықтық басқару.....	Ready for Sky технологиясы
Деректерді беру стандарты	Bluetooth v4.0
Операциялық жүйелерінде қолдау.....	iOS, Android
Құманды қыздыру	бар
Сағаты	бар
Стартты кейінге қалдыру функциясы	бар
Күштің реттелімі	бар
Анти-капля жүйесі	бар
Автоажырату.....	бар
Қызып кетуден қорғау	бар
Габаритті өлшемдер	215 × 215 × 332 мм
Таза салмақ.....	2,4 кг
Электр сымның ұзындығы	0,8 м

Жинақ

Кофеқайнатқы	1 дана
Құман.....	1 дана
Тазартуға арналған щетка	1 дана
Кофе мәзірі кітабы.....	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапша	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда $\pm 10\%$ қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (А1 сурет, 4 бет)

1. Суға арналған резервуардың қақпағы
2. Суға арналған өлшеуіш шәкілі бар алмалы-салмалы сұйық қойма
3. Бу шығару саңылауы
4. Сүзгіні ұстағыш
5. Сүзгі ұстағышының фиксаторы
6. Тұтқасы бар алмалы-салмалы сүзгісі
7. Төгіліп кетуден қорғайтын кофе құюға арналған шүмек
8. Құманды қыздыруға арналған металл пластина
9. Кофеге арналған құман
10. Электр бауды сақтауға арналған ұяшықты аспап корпусы
11. Электр сымы

Дисплей және басқару тақтасы (А2 сурет, 4 бет)

- A. Ағымдағы уақыт индикаторы / стартты шегеру уақытының индикаторы
- B. Құрылғының Ready for Sky қосымшасына қосылу индикаторы
- C. 12-сағаттық уақыт форматындағы индикаторлар
- D. «Старт/Отмена» («Старт/Болдырмау») түймешігі
- E. Дайындау индикаторы
- F. «Отсрочка» («Шегеру») түймешігі
- G. Бастауды кейінге қалдыру тәртібінің индикаторы
- H. «Крепость» («Қоюлық») түймешігі
- I. Күштің реттелімі индикаторы
- J. «Час» («Сағат») батырмасы
- K. «Мин» («Мин») батырмасы

KAZ

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.

Құралдың тұрқын ылғалды шүберекпен сүртіңіз. Алмалы-салмалы бөлшектерін жылы сумен жуып, электр желісіне қосар алдында құралдың барлық элементтерін мұқият кептіріңіз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Ready for Sky қосымшасы арқылы құрылғыны қашықтан басқару

Ready for Sky қосымшасы смартфон немесе планшет арқылы құрылғыны қашықтан жақын жерде бақылауға мүмкіндік береді.

1. Өзіңіздің планшетіңізге немесе смартфонңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкенінен Ready for Sky қосымшасын жүктеңіз.

i Минималды қолдалатын операциялық жүйені компанияның www.redmond.company ресми сайтында немесе App Store және Google Play дүкендеріндегі қосымшаның сипаттамасынан анықтаңыз

2. Ready for Sky қосымшасын іске қосыңыз, аккаунтты жасаңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
3. Күту режимінде «Час» түймесін басып, бірнеше секунд ұстап тұрыңыз, құрылғы қысқа үш сигнал шығарады. Дисплейде  индикаторы жыпылықтайды.

i Байланыс орнатылғаннан кейін индикатор үздіксіз жанады.

Егер 10 секунд бойы қосылыс орнатылмаған болса, аспап күту режиміне өтеді күту режиміне өтеді.

4. Құралдың қашықтықтан басқару мүмкіндіктерін ажырату үшін дыбыс шыққанға дейін «Мин» батырмасын басыңыз және ұстап тұрыңыз.

i Тұрақты байланысты қамтамасыз ету үшін ұялы құрылғы құралдан 15 метрден астам емес жерде болуы керек.

Интернет желісі арқылы әлемнің кез келген нүктесінен техниканы R4S Gateway қосымшасы, сондай-ақ интеграцияланған гейтвесі бар құрылғылардың бірі арқылы басқара аласыз: SkyCenter RC-100S бейнекамерасы бар ақылды басқару орталығы немесе SkyCenter RSC-11S ақылды үй орталығы. SkyCenter қосымшасы немесе гаджеттері сіздің үйіңізде және ұялы құрылғыңыз бар Ready for Sky сериялы құралдар арасындағы көпір болады.

R4S Gateway қосымшасы арқылы аспапты қашықтықтан басқару

1. «Ready for Sky қосымшасы арқылы құрылғыны қашықтан басқару» бөліміне сәйкес негізгі басқарушы қосымша (Ready for Sky) арқылы аспапты қашықтықтан аударуды баптап қойыңыз.
2. R4S Gateway қосымшасын үйде гейтвей ретінде қалдыра алатын смартфонға немесе планшетке жүктеп алыңыз және орнатыңыз. Онда Android операциялық жүйесі орнатылған болуы тиіс, операциялық жүйеге қойылатын минималды талаптар компанияның www.redmond.company ресми сайтында немесе App Store және Google Play дүкендеріндегі қосымшаның сипаттамасында көрсетілген. Құралыңыз Интернет желісіне (GSM, Wi-Fi және т.б.), Bluetoothке қосылу екендігіне көз жеткізіңіз.

3. R4S Gateway қосымшасына негізгі басқарушы қосымшамен (Ready for Sky) жұмыс кезінде пайдаланатын аккаунт арқылы кіріңіз.
4. R4S Gateway қосымшасында экран бойымен саусағыңызбен жоғарыдан төменге жүріңіз (свайп): SkyCoffee RCM-M1509S қол жетімді аспаптардың тізімінде пайда болады.

i НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

Тұрақты қосылысты қамтамасыз ету үшін R4S Gateway қосымшасы бар сіздің үй смартфоньыңыз немесе планшетіңіз пайдаланатын тұрмыстық аспаптан 15 метр қашықтықтан алыс болмауы тиіс.

Не устанавливайте приложения Ready for Sky және R4S Gateway қосымшаларын бір ұялы құрылғысына орнатпаңыз. Бұл қосымша жұмысының үзілуіне алып келуі мүмкін.

R4S Gateway қосымшасы тек қана Ready for Sky негізгі басқарушы қосымшасымен жұмыс жасайды.

Гейтвэй-құрылғысына бірнеше ұялы құрылғылар қосыла алады, яғни сол бір аспапты бірнеше пайдаланушы басқара алады. Сонымен бірге аспап соңғы алынған команданы орындайтын болады (бір сәтте R4S Gateway қосымшасы тек қана бір аккаунтпен жұмыс жасай алады). Осыған байланысты негізгі қосымша және R4S Gateway қосымшасы арқылы аспапты бір уақытта басқару мүмкін емес (аспапты алыс және жақын аймақтан бір уақытта басқаруға болмайды).

Сағатты теңшеу

1. Аспапты электр желісіне қосыңыз. Аспап дыбыстық белгі береді, дисплейде бастапқы қалып бойынша қойылған уақыт шамасы көрсетіледі (12:00).

2. Уақыт шамасын өзгерту үшін «Отсрочка» түймесін басып, бірнеше секунд ұстап тұрыңыз. Дисплейде уақыт шамасы жыпылықтай бастайды.
3. Сағат мәнін орнату үшін, «Час» батырмасын, минут мәнін орнату үшін «Мин» батырмасын басыңыз. Сағаттар мен минуттарды арттыру бір-бірінен тәуелсіз жүреді. Диапазонның максималды шамасына қол жеткізгеннен кейін орнату диапазон басынан басталады. Шаманы жылдам өзгерту үшін қажетті батырманы басып, ұстап тұрыңыз.
4. Баптаған соң, басқару панелінде түймешіктерді 5 секунд ішінде баспаңыз. Өзгерістер автоматты түрде сақталады.

i

Бастапқы қалып бойынша уақыт шамасы 24-сағаттық форматты көрсетіледі. 12-сағаттық форматқа ауысу үшін ағымдағы уақыттың баптау режимінде «Час» және «Мин» түймелерін бір уақытта басып, ұстап тұрыңыз. Дисплейде ағымдағы уақыт пен AM немесе PM индикаторы 12-сағаттық форматта шығады.

REDMOND SkyCoffee RCM-M1509S кофежайнатқышының энергияға тәуелсіз жадысы жоқ. Сондықтан құрылғы электр желісінен уақытша ажыратылған кезде сағаттар баптауын қайта белгілеу қажет.

Стартты кейінге қалдыру функциясы

Бастауды кейінге қалдыру қызметі кофе ұнтақтағышымен су-сынды дайындауды бастау уақытын орнатуға мүмкіндік береді.

1. Стартты кешіктіруді баптау режиміне ауысу үшін күту режимінде «Отсрочка» түймесін басыңыз. ☑ индикаторы жанады, дисплейде уақыт шамасы жыпылықтай бастайды.

- Сағат мәнін орнату үшін, «Час» батырмасын, минут мәнін орнату үшін «Мин» батырмасын басыңыз. Сағаттар мен минуттарды арттыру бір-бірінен тәуелсіз жүреді. Диапазонның максималды шамасына қол жеткізгеннен кейін орнату диапазон басынан басталады. Шаманы жылдам өзгерту үшін қажетті батырманы басып, ұстап тұрыңыз.

i 1 минут бойы қимылсыз қалса құрылғы күту режиміне көшеді.

- Баптау аяқталғаннан кейін «Старт/Отмена» түймесін басыңыз. Стартты кешіктіру функциясы жұмысын бастайды.

i Функция жұмыс істеген кезде дисплейде ағымдағы уақыт шамасы көрінеді. Стартты кешіктірудің белгіленген шамасын көру үшін «Час» немесе «Мин» түймесін басыңыз.

- Функция жұмысы аяқталғаннан кейін құрылғы үш дыбыстық сигнал шығарады, ☼ индикаторы сөнеді. Кофе жасау үдерісі басталады.
- Стартты кешіктіру функциясын ажырату үшін күту режимінде «Старт/Отмена» түймесін басыңыз. Ұзақ сигнал шығады, ☼ индикаторы сөнеді, кофе қайнатқыш күту режиміне өтеді.

«Қоюлық» функциясы

Бұл функция дайын сусынды қоюландыруға мүмкіндік береді. Функция жұмыс істеген кезде кофеден сүзгіге ыстық су беру 10 секундтық мерзімділікпен, 10 секундтық үзіліспен жүзеге асырылады. Осының арқасында дайын сусынның дәмі мен иісі неғұрлым қанық болады.

Функцияны құрылғының кез-келген жұмыс режимінде қосу үшін «Крепость» түймесін басыңыз. Басқару панелінде ☼ индикаторы жанады. Қызметін функциясы ажырату үшін «Strength» батырмасын басыңыз қайтадан, басқару панеліндегі ☼ индикаторы өшеді.

i Кофені 10 шыныаяқтан көп әзірлеген кезде хош иісті реттеу функциясын қолданбаған жөн. Себебі бұдан құрылғы шектен тыс қызып кетуі мүмкін.

Басқару панелін құрсаулау

Қосымша қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін құрылғыда басқару панелін құрсаулау функциясы қарастырылған. Ол функция түймелердің кездейсоқ басылып кетуінің алдын алады.

- Күту режимінде құрсаулауды қосу үшін «Крепость» түймесін басып, бірнеше секунд ұстап тұрыңыз. Құрылғы дыбысты сигнал шығарады, дисплейде символдар жанады []. Құрсаулау режимінде кез-келген түймені басқан кезде дисплейде символдар пайда болады [].
- Құрсаулаудан шығару үшін «Крепость» түймесін қайтадан басып, бірнеше секунд ұстап тұрыңыз. Ұзақ сигнал шығып, дисплейде символдар көрінеді [].

Кофені дайындау

- Суға арналған сұйыққойма қақпағын ашып, тұтқасынан жоғары тартып, алыңыз. Оған максималды белгіден асырмай таза салқын су толтырып, құрылғы корпусына бекітіңіз. Қақпағын жабыңыз.
- Фиксатордан сол жаққа қарай тартып, сүзгінің ұстағышын ашыңыз. Алмалы-салмалы сүзгінің ұстап тұрып, оны ұстағышқа қойыңыз. Сыйымдылықтың жартысынан кемі бос болатындай етіп қалатындай етіп, сүзгіге ұнтақталған кофені себіңіз. Оң жаққа бұру арқылы сүзгінің ұстағышын жұмыс қалпына қойыңыз.



Сүзгінің ішінде ұсақталған кофені тығыз басқыштауға болмайды. Тамшылы түрдегі кофеқайнатқыларына арналған орташа ұсақталған кофені пайдаланыңыз. Әр-түрлі ұсақталған дәндерден кофені дайындау кезінде сүзгінің толтырылу деңгейі ерекшеленуі мүмкін.

3. Қыздыру үшін металл пластинаға құмыраны қойыңыз. Аспапты электр желіге қосыңыз.
4. Автоматты режимде кофе әзірлеу үшін «Старт/Отмена» түймесін басыңыз. ☐ индикаторы жанады.
5. Су резервуары босағаннан кейін, аспап кофені жасау режимінде жұмысты аяқтайды және дайын сусынның температурасын қолдау режиміне өтеді.



Тоқтаусыз жұмыс уақыты 40 мин дейін.

6. Жұмыс аяқталғанда құрылғы үш дыбыстық сигнал шығарып, күту режиміне ауысады, индикация сөнеді. Құрылғыны қолмен күту режиміне қою үшін «Старт/Отмена» түймесін басыңыз.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Бұйымды тазалауға кірісудің алдында ол электр желісінен ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз.



Құралды судың астына қоюға немесе ыдыс жуатын машинада тазартуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Тазалаған кезде абразивтік жабынды ысқыштарды және тағамға тиетін заттармен қолдану үшін ұсынылмаған кез-келген химиялық агрессивтік немесе басқа заттарды пайдаланбаңыз.

Шешілмелі бөлшектерді алып шығып, жылы суағынының астына қойып, шайып алыңыз. Кофе корпусы мен қыздыратын метал пластинаны ластануына қарай дымқыл ылғал матамен сүртіңіз. Егер аспаптың ішкі жақтарында тат немесе қаспақ болса, асүй техникасынан (бөлек сатылады) қаспақтан тазалау мен оны кетіру үшін құралды пайдаланыңыз. Құралды өндірушінің нұсқаулықтарын сақтаңыз.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚАЖОЛЫҒАРАЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Сорғы тым қатты шулайды	Резерварда су жоқ	Резерварды сумен толтырыңыз
Су өтпейді	Соңғы рет пайдаланғаннан кейін құрал жеткілікті түрде мұқият тазартылған жоқ	«Құралдың күтімі» тарауының ұсыныстарына сәйкес құралды тазалауды жүргізіңіз

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Су өтпейді	Құрал қатты ластанды	«Құралдың күтімі» тарауының ұсыныстарына сәйкес құралды тазалауды жүргізіңіз
	Сіз тім ұсақ дәндерді пайдаландыңыз	Осы түрдегі кофеқайнатқыларында пайдалануға арналған ұсақталған кофені қолдануды ұсынамыз
	Сүзгідегі кофе тым қатты басқышталған	Сүзгіге кофені салу кезінде қатты күш жұмсаңыз
Су тым тез ағады	Кофе тым ірі уатылған	Анағұрлым ұсақ уатылған кофені пайдаланып көріңіз
	Сүзгіде ұсақталған кофенің мөлшері жеткіліксіз	Келесі жолы сүзгіге көбірек ұсақталған кофені салыңыз
Құрал жұмыс істемейді	Электр қуат беру сымы электр желісіне қосылмаған	Дұрыс электр розеткасына құралды қосыңыз
	Электрлік розеткада кернеу жоқ	
Жұмыс кезінде пластиктің иісі пайда болды	Құрал жаңа, иісі қорғаныс жабынынан шығады	Иісі бірнеше рет қолданғаннан кейін кетеді
Синхронизациялау әрекеті сәтсіз болды	Ұялы құрылғыда Bluetooth функциясы ажыратылған	Ұялы телефонда Bluetooth функциясын қосыңыз
	Ұялы құрылғыдағы Ready for Sky қосымшасы белсенді емес	Ұялы құрылғыдағы Ready for Sky қосымшасын ашыңыз
	Синхронизацияланатын құралдар тым алыс	Құрылғылар бір бірінен 15 метр шегінде екендігіне көз жеткізіңіз

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Мобильді құрылғымен байланыс үзілді	Қапағын шешкен кезде кофпісірігіш электр қуаты өшеді, бұл мобильді құрылғымен байланысты үзеді	Қосылысты қалпына келтіру үшін қақпақты орнына орнатыңыз және мобильді қосымшадан құралды қайта таңдаңыз

i Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ready for Sky қосымшасының жұмысында қандай-да бір істен шығу орын алған кезде сервистік орталыққа жүгіну міндетті емес. REDMOND техникалық қолдау қызметіне барыңыз және Ready for Sky жұмысындағы істен шығу және/немесе қателіктерді жою бойынша біздің мамандардан кеңес алыңыз. Сіздің ұсыныстарыңыз бен қосымшаның жұмысы жөніндегі ескертулеріңіз кезекті жаңарту кезінде ескерілетін болады. Сіздің еліңіздегі REDMOND өнімінің пайдаланушыларын қолдау қызметінің байланыс мәліметтерін www.redmond.companу сайтынан қарауға болады. Сізге осы сайттағы кері байланыс нысанын толтыра отырып көмекті алуға болады.

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР



* Стандартты кепілдік 1 жыл. Қосымша тегін сервистік қызмет көрсету жолы Ready for Sky қосымшасында және сайтта тіркелгеннен кейін ұсынылады <https://r4s.redmond.companу/>. Сіздің еліңіз үшін шарттар туралы ақпарат сайтта қолжетімді <https://r4s.redmond.companу/>.

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер және т. б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспаптың өндірілген кезі бұйым корпусындағы сәйкестендіру жапсырмасында орналасқан сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-ші және 7-шы белгілер айды, 8-ші — құрылғы шыққан жылды білдіреді.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — өндірілген айы (01 — қаңтар, 02 — ақпан ... 12 — желтоқсан)

2 — өндірілген жылы (1 — 2011 ж., 2 — 2012 ж. ... 0 — 2020 ж.)

3 — үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
www.store.redmond.company
www.smartredmond.com
Made in China

RCM-M1509S-CIS-UM-7